

Zmluva o spolupráci č. 109-2022

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „**Zmluva**“):

Názov :	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma:	príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava 1, SR
IČO:	30 794 544
DIČ:	2021 795 358
IČ DPH :	SK2021 795 358
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Konajúci osobou:	Mgr. Katarína Hulíkovou, riaditeľkou
(ďalej len „ BKIS “)	

a

Názov :	HLAVA XXII
Právna forma:	Združenie pre rozvoj kultúry a integrácie telesne postihnutých
Sídlo:	Albánska 10, 831 06 Bratislava, SR
IČO:	31818544
DIČ:	2021719557
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
IBAN:	SK96 1100 0000 0029 2186 1779
Konajúce osobou:	Mgr.art Nikolaj Nikitin, PhD. - štatutár
(ďalej len „ Organizátor “)	

BKIS a Organizátor (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

BKIS v súlade so svojou hlavnou úlohou sprístupňuje širokej verejnosti kultúrne a vzdelávacie podujatia tým, že vytvára podmienky pre organizovanie kultúrnych a vzdelávacích aktivít.

BKIS a Organizátor sa dohodli na spoluorganizovaní podujatia Gypsy Jazz Festival, 10. ročník.

1. Predmet Zmluvy

1.1. Predmetom Zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán spočívajúca najmä v technickej a personálnej podpore pri kultúrnom podujatí s názvom **GYPSY JAZZ FESTIVAL – 10. ročník** (ďalej len „**Podujatie**“), ktoré organizuje združenie Hlava

XXII. – Organizátor. Anotácia a program festivalu tvoria neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy.

- 1.2. Cieľom podujatia je poskytnúť počas dvoch dní návštevníkom kvalitný jazzový program s medzinárodnou účasťou.
- 1.3. Koncerty sa uskutočnia v Divadle Pavla Országha Hviezdoslava, v divadelnej sále, divadelnom bufete a foyeri divadla v dňoch 6. a 7.5.2022 so začiatkom o 18:00 h.
- 1.4. Vstup na Podujatie je podmienený kúpením vstupenky v hodnote 30 € na jednotlivé koncerty alebo permanentkou v hodnote 50 € na oba koncertné dni.

2. Závazky zmluvných strán :

2.1. BKIS sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť:

- 2.1.1. priestor pre stavby, skúšky a konanie festivalu v Divadle P.O.Hviezdoslava vrátane šatňového zázemia v dňoch 5.5.2022 od 10:00 hod - stavby, navážanie techniky, v dňoch 6. a 7.5.2022 od 10:00 hod. na skúšky a koncerty vrátane vyčistenia a dezinfekcie priestoru pred a po podujatí,
- 2.1.2. službu pracovníkov divadelnej techniky-zvukár, osvetľovač, javiskový technik 5. – 7.5.2022,
- 2.1.3. efektové osvetlenie – základný set na 6. a 7.5.2022,
- 2.1.4. ozvučenie priestoru foyeru 6. a 7.5.2022,
- 2.1.5. službu toaletárky a usporiadateľskú službu pri vstupe do divadla 6. a 7.5.2022,
- 2.1.6. zdravotnú službu dňa 6. a 7.5.2022,
- 2.1.7. predpredaj vstupeniek v sieti Predpredaj a predaj na mieste vždy hodinu pred začiatkom koncertov 6. a 7.5.2022 v pokladni divadla,
- 2.1.8. službu produkčného pracovníka v prípravnej a realizačnej fáze podujatia,
- 2.1.9. propagáciu Podujatia v rozsahu:
 - propagácia podujatia na webovej stránke www.bkis.sk v sekcii Podujatia,
 - propagácia na sociálnych sieťach BKIS s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah.

2.2. Organizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje zabezpečiť:

- 2.2.1. dramaturgiu a účinkujúcich Podujatia vrátane uhradenia všetkých honorárových a pobytových nákladov súvisiacich s podujatím,
- 2.2.2. ozvučenie koncertov v divadelnej sále a v bufete divadla 6. a 7.5.2022,
- 2.2.3. splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov
- 2.2.4. prevzatie zodpovednosti v súvislosti s Podujatím za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti a ochranu osobných údajov, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti a/alebo práv na ochranu osobných údajov budú v súvislosti s Podujatím porušené,
- 2.2.5. dodať BKIS fotografie z Podujatia v počte aspoň 5 ks foto v tlačovej kvalite z Podujatia na adresu marketing@bkis.sk; za účelom propagácie Podujatia,

- 2.2.6. pre BKIS zabezpečiť od účinkujúcich bezodplatne súhlas, na vyhotovenie a použitie podobizní, obrazových snímok, zvukových záznamov a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa účinkujúcich alebo prejavov ich osobnej povahy počas Podujatia, a to v neobmedzenom rozsahu, na neobmedzený čas, za účelom propagácie BKIS a podujatí, ktoré BKIS organizuje,
- 2.2.7. uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia;

2.3. Podľa § 65 ods. 1 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení Organizátor týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie súhlas (licenciu) na použitie všetkých dodaných, alebo BKIS vyhotovených fotografií z Podujatia v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň Organizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelennej podľa tohto bodu tretej osobe, o čom bude informovať Organizátora. V prípade, že použitie predmetných fotografií prostredníctvom BKIS bude neoprávnené, Organizátor zodpovedá v plnom rozsahu za vzniknutú škodu.

3. Finančné podmienky

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov.
- 3.2. Organizátor uhradí BKIS sumu 1680 € ako vklad do podujatia, a to na základe faktúry vystavenej BKIS do 14 dní od jej doručenia
- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že celý výnos z predaja vstupeniek prináleží Organizátorovi. BKIS po skončení podujatia vypracuje protokol o predaji vstupeniek, ktorý pošle Organizátorovi a čistý zisk pošle na účet Organizátora do 14 dní od ukončenia Podujatia.

4. Zodpovednosť

- 4.1. Každá zmluvná strana zodpovedá za bezpečnosť zariadení, osôb a dodaných služieb, ktoré zabezpečila a objednala vo svojom mene (článok 2. Záväzky zmluvných strán, bod 2. tejto zmluvy) na zabezpečenie Podujatia.
- 4.2. Organizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím, ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Organizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

5. Vyššia moc

- 5.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie (napr. COVID-19

a pod.), prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

6. Ochrana osobných údajov

- 6.1. Organizátor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. odaniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.
- 6.2. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.3. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.
- 6.4. Osobné údaje sa uchovávali po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
- 6.5. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://bkis.sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- 6.6. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR,
- 6.7. Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

7. Záverečné ustanovenia

- 7.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 7.2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 7.3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť deň nasledujúci po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „register“).
- 7.4. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že Zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v registri.
- 7.5. Túto Zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.
- 7.6. V prípade, že sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia formou písomného dodatku k zmluve.
- 7.7. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 7.8. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 7.9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.
- 7.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa _____

V Bratislave dňa _____

Mgr. Katarína Hulíková
Riaditeľka

Mgr.art. Nikolaj Nikitin, PhD.
Štatutár

Príloha č. 1:

Po roku sa opäť o slovo hlási **Gypsy Jazz Festival**, ktorý založil a umelecky vedie hudobník a skladateľ **Milo Suchomel**. Aj tento rok, **jubilejný 10. ročník** festivalu, sa koná dva dni - **6. a 7. mája 2022**. Festival organizuje Milo Suchomel v spolupráci s **BKIS v DPOH**. Program bude ozať bohatý: prvý festivalový večer vystúpi **Milo Suchomel Orchestra a SOSR (Symfonický orchester Slovenského rozhlasu)** a spoločne budú doprevádzať výnimočné sólistky - **Moniku Lakatos, Cyrille Aimee** či **Magdu Kokyovú**. Prvý večer vystúpi aj jeden z najlepších vibrafonistov sveta so svojím kvartetom **Joe Locke Quartet**. Vo Foyer sa môžete tešiť na temperamentné flamenco v podaní **TOCALO**. Druhý festivalový večer vystúpi portugalská jazzová diva **Maria João** so svojím triom. Na hlavnom pódiu sa predstavia aj slovenské skupiny s medzinárodne uznávanými hosťami ako: **Júlia Kozáková - Manuša feat. Roby Lakatoš, Drahoslav Bango & Friends** či **Štefan Pišta Bartuš & Brasil Jazz Unit**. Jazzové podium bude patriť zoskupeniu **Arpi Farkaš Quartet feat Szöke Nikoletta** a **jam session** pod taktovkou **Jancsiho Riga Jr.** V rámci sprievodného programu vystúpia menšie skupiny v priestoroch celého divadla.

6.5.2022:

Hlavné pódium

Symfonický orchester Slovenského rozhlasu a Milo Suchomel Orchestra
Sólisti: Monika Lakatos (HU), Cyrille Aimée (FR), Roby Lakatoš (HU), Gail Anderson (USA), Andy Middleton (USA), Denisa Hanušovská, Lýdia Suchomelová, Magda Kokyová, Milo Suchomel, Nikolaj Nikitin

Jazz stage

Joe Locke Quartet (USA/SI/SRB)
(Joe Locke, Jaka Kopač, Ameen Saleem, Vladimir Kostadinovic)

Foyer

TOCALO

7.5.2022:

Hlavné pódium

Drahoslav Bango & Friends
Júlia Kozáková - Manuša feat. Roby Lakatoš (SK/HU)
Štefan Pišta Bartuš & Brasil Jazz Unit (SK/BR)

Jazz stage

Arpi Farkaš Quartet feat Szöke Nikoletta (SK/HU)

Zmena programu vyhradená.